

F. 83 — 1322

20 JUILLET 1983. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats-membres de la Communauté économique européenne, visée à l'article 44bis, § 2, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales modifié par les lois des 17 décembre 1973, 20 décembre 1974, 13 décembre 1976 et 30 décembre 1977 et par l'arrêté royal du 8 juin 1983, notamment l'article 44bis, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté forme un tout avec l'arrêté royal du 8 juin 1983 modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et que les publications et mises en vigueur simultanées de ces deux arrêtés doivent être réalisées sans délai afin de satisfaire ainsi à nos obligations dérivant des Directives européennes 75/362/C.E.E. et 75/363/C.E.E.,

Arrête :

**Article 1er.** La liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste qui, pour autant qu'ils aient été délivrés conformément aux obligations communautaires par les Etats membres de la Communauté économique européenne, ouvrent droit aux ressortissants desdits Etats membres à l'agrégation de médecin spécialiste pour la spécialité correspondante prévue à l'article 2, est établie comme suit :

Allemagne :

« die von den Landesärztekammern erteilte fachärztliche Anerkennung » (certificat de spécialisation médicale délivré par la Chambre des médecins du Land);

Danemark :

« bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallaege » (certificat conférant le titre de médecin spécialiste) délivré par les autorités compétentes des services de santé;

France :

— le certificat d'études spéciales de médecine, délivré par la faculté de médecine, les facultés mixtes de médecine et de pharmacie des universités ou les universités;

— l'attestation de médecin spécialiste qualifié, établie par le Conseil de l'Ordre des médecins;

— le certificat d'études spéciales de médecine délivré par la faculté de médecine ou les facultés mixtes de médecine et de pharmacie des universités ou l'attestation d'équivalence de ces certificats établie par arrêté du Ministre de l'Education nationale;

Grèce :

τίτλος Ιατρικής ειδικότητας  
(titre de spécialisation médicale) délivré par le ministère des services sociaux;

Irlande :

« certificate of specialist doctor » (diplôme de médecin spécialiste), délivré par l'autorité compétente habilitée à cet effet par le Ministre de la Santé publique;

N. 83 — 1322

20 JULI 1983. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, bedoeld in artikel 44bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, gewijzigd door de wetten van 17 december 1973, 20 december 1974, 13 december 1976 en 30 december 1977, en door het koninklijk besluit van 8 juni 1983, inzonderheid op artikel 44bis, § 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit één geheel vormt met het koninklijk besluit van 8 juni 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies en dat de gezamenlijke bekendmaking en inwerkingtreding van deze twee besluiten zonder verwijl moet gebeuren om aldus aan onze verplichtingen voortvloeiend uit de Europese Richtlijnen 75/362/E.E.G. en 75/363/E.E.G. te voldoen,

Besluit :

**Artikel 1.** De lijst van de diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist die, voor zover ze werden afgeleverd door de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap conform aan de communautaire verplichtingen, aan de onderdanen van deze Lid-Staten het recht geven op een erkenning als geneesheer-specialist voor de overeenkomende specialiteit bedoeld in artikel 2, wordt als volgt vastgesteld :

Duitsland :

« Die von den Landesärztekammern erteilte fachärztliche Anerkennung » (het getuigschrift van specialist dat is afgegeven door de Orde van geneesheren van het Land);

Denemarken :

« bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallaege » (getuigschrift dat machtigt tot het voeren van de titel van specialist) afgegeven door de bevoegde instanties van de gezondheidsdiensten;

Frankrijk :

— « certificat d'études spéciales de médecine » (afgegeven door de medische faculteit of de gemengde medisch-farmacologische faculteiten van de universiteiten of de universiteiten);

— « attestation de médecin spécialiste qualifié » (opgesteld door de Orde van geneesheren);

— « certificat d'études spéciales de médecine » (afgegeven door de medische faculteit of de gemengde medisch-farmacologische faculteiten van de universiteiten of het bij besluit van de Minister van Onderwijs vastgestelde bewijs van gelijkwaardigheid van deze getuigschriften);

Griekenland :

τίτλος Ιατρικής ειδικότητας  
(diploma van specialist), afgegeven door het Ministerie van Sociale Diensten;

Ierland :

« certificate of specialist doctor » (diploma van specialist), afgegeven door de hertoe door de Minister van Volksgezondheid gemachtigde bevoegde autoriteit;

## Italie :

« diploma di medico specialista » (diplôme de médecin spécialiste), délivré par un recteur d'université;

## Luxembourg :

le certificat de médecin spécialiste, délivré par le Ministre de la Santé publique sur avis du collège médical;

## Pays-Bas :

le certificat d'agrégation et d'inscription au registre des spécialistes délivré par la commission d'enregistrement des spécialistes;

## Royaume-Uni :

« certificate of completion of specialist training » (certificat de formation spécialisée), délivré par l'autorité compétente habilitée à cet effet.

Art. 2. La liste avec les dénominations des spécialités qui correspondent avec des spécialités belges, est établie comme suit :

## — anesthésie-réanimation :

Belgique	: anesthésiologie/anesthesiologie
Danemark	: anaesthesiologi
Allemagne	: Anästhesiologie
France	: anesthésie-réanimation
Grèce	: ἀναισθησιολογία
Irlande	: anaesthetics
Italie	: anestesia e rianimazione
Luxembourg	: anesthésie-réanimation
Pays-Bas	: anesthesie

Royaume-Uni : anaesthetics

## — chirurgie générale :

Belgique	: chirurgie/heelkunde
Danemark	: kirurgi eller kirurgiske sygdomme
Allemagne	: Chirurgie
France	: chirurgie générale
Grèce	: χειρουργική
Irlande	: general surgery
Italie	: chirurgia generale
Luxembourg	: chirurgie générale
Pays-Bas	: heekunde

Royaume-Uni : general surgery

## — neurochirurgie :

Belgique	: neurochirurgie/neurochirurgie
Danemark	: neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme
Allemagne	: Neurochirurgie
France	: neurochirurgie
Grèce	: νευροχειρουργική
Irlande	: neurological surgery
Italie	: neurochirurgia
Luxembourg	: neurochirurgie
Pays-Bas	: neurochirurgie

Royaume-Uni : neurological surgery

## — gynécologie-obstétrique :

Belgique	: gynécologie-obstétrique/ gynecologie-verloskunde
Danemark	: gynaekologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp
Allemagne	: Frauenheilkunde und Geburtshilfe
France	: gynécologie-obstétrique
Grèce	: γυναικολογία — μαιευτική
Irlande	: obstetrics and gynaecology
Italie	: ostetricia e ginecologia
Luxembourg	: gynécologie-obstétrique
Pays-Bas	: verloskunde en gynaecologie

Royaume-Uni : obstetrics and gynaecology

## Italië :

« diploma di medico specialista » (diploma van specialist), afgegeven door de rector-magnificus van een universiteit;

## Luxembourg :

« certificat de médecin spécialiste », afgegeven door de Minister van Volksgezondheid na advies van de Orde van Geneesheren;

## Nederland :

Het door de Specialisten-Registratiecommissie (S.R.C.) afgegeven getuigschrift van erkenning en inschrijving in het Specialistenregister;

## Verenigd Koninkrijk :

« Certificate of completion of specialist training » (diploma van gespecialiseerde opleiding), afgegeven door de hiertoe gemachtigde bevoegde autoriteit.

Art. 2. De lijst met benamingen van de specialiteiten die met Belgische specialiteiten overeenkomen, wordt als volgt vastgesteld :

## — anesthesie :

België	: anesthésiologie/anesthesiologie
Denemarken	: anaesthesiologi
Duitsland	: Anästhesiologie
Frankrijk	: anesthésie-réanimation
Griekenland	: ἀναισθησιολογία
Ierland	: anaesthetics
Italië	: anestesia e rianimazione
Luxemburg	: anesthésie-réanimation
Nederland	: anesthesie

Verenigd Koninkrijk : anaesthetics

## — heekunde :

België	: chirurgie/heelkunde
Denemarken	: kirurgi eller kirurgiske sygdomme
Duitsland	: Chirurgie
Frankrijk	: chirurgie générale
Griekenland	: χειρουργική
Ierland	: general surgery
Italië	: chirurgia generale
Luxemburg	: chirurgie générale
Nederland	: heekunde

Verenigd Koninkrijk : general surgery

## — neurochirurgie :

België	: neurochirurgie/neurochirurgie
Denemarken	: neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme
Duitsland	: Neurochirurgie
Frankrijk	: neurochirurgie
Griekenland	: νευροχειρουργική
Ierland	: neurological surgery
Italië	: neurochirurgia
Luxemburg	: neurochirurgie
Nederland	: neurochirurgie

Verenigd Koninkrijk : neurological surgery

## — verloskunde en gynaecologie :

België	: gynécologie-obstétrique/ gynecologie-verloskunde
Denemarken	: gynaekologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp
Duitsland	: Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Frankrijk	: gynécologie-obstétrique
Griekenland	: μαιευτική — γυναικολογία
Ierland	: obstetrics and gynaecology
Italië	: ostetricia e ginecologia
Luxemburg	: gynécologie-obstétrique
Nederland	: verloskunde en gynaecologie

Verenigd Koninkrijk : obstetrics and gynaecology

## — médecine interne :

Belgique	: médecine interne/inwendige geneeskunde
Danemark	: intern medicin eller medicinske sygdomme
Allemagne	: Innere Medizin
France	: médecine interne
Grèce	: παθολογία
Irlande	: general (internal) medicine
Italie	: medicina interna
Luxembourg	: maladies internes
Pays-Bas	: inwendige geneeskunde

Royaume-Uni : general medicine

## — ophtalmologie :

Belgique	: ophtalmologie/ophtalmologie
Danemark	: oftalmologi eller øjensygdomme
Allemagne	: Augenheilkunde
France	: ophtalmologie
Grèce	: ὀφθαλμολογία
Irlande	: ophthalmology
Italie	: oculistica
Luxembourg	: ophtalmologie
Pays-Bas	: oogheelkunde

Royaume-Uni : ophthalmology

## — oto-rhino-laryngologie :

Belgique	: oto-rhino-laryngologie/otorhinolaryngologie
Danemark	: oto-rhino-laryngologi eller øre-naese-hals sygdomme
Allemagne	: Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde
France	: oto-rhino-laryngologie
Grèce	: ὠτορινολαρυγγολογία
Irlande	: otolaryngology
Italie	: otorinolaringoiatria
Luxembourg	: oto-rhino-laryngologie
Pays-Bas	: keel-, neus- en oorheelkunde

Royaume-Uni : otolaryngology

## — pédiatrie :

Belgique	: pédiatrie/kindergeneeskunde
Danemark	: paediatrici eller børnesygdomme
Allemagne	: Kinderheilkunde
France	: pédiatrie
Grèce	: παιδιατρική
Irlande	: paediatrics
Italie	: pediatria
Luxembourg	: pédiatrie
Pays-Bas	: kindergeneeskunde

Royaume-Uni : paediatrics

## — médecine des voies respiratoires :

Belgique	: pneumologie/pneumologie
Danemark	: medicinske lungesygdomme
Allemagne	: Lungen- und Bronchialheilkunde
France	: pneumo-physiologie
Grèce	: φυματιολογία — πνευμονολογία
Irlande	: respiratory medicine
Italie	: fisiologia e malattia dell'apparato respiratorio
Luxembourg	: pneumo-physiologie
Pays-Bas	: ziekten der luchtwegen

Royaume-Uni : respiratory medicine

## — urologie :

Belgique	: urologie/urologie
Danemark	: urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme
Allemagne	: Urologie
France	: urologie
Grèce	: οὐρολογία
Irlande	: urology
Italie	: urologia
Luxembourg	: urologie
Pays-Bas	: urologie

Royaume-Uni : urology

## — inwendige geneeskunde :

België	: médecine interne/inwendige geneeskunde
Denemarken	: intern medicin eller medicinske sygdomme
Duitsland	: Innere Medizin
Frankrijk	: médecine interne
Griekenland	: παθολογία
Ierland	: general (internal) medicine
Italië	: medicina interna
Luxemburg	: maladies internes
Nederland	: inwendige geneeskunde

Verenigd Koninkrijk : general medicine

## — oogheelkunde :

België	: ophtalmologie/ophtalmologie
Denemarken	: oftalmologi eller øjensygdomme
Duitsland	: Augenheilkunde
Frankrijk	: ophtalmologie
Griekenland	: ὀφθαλμολογία
Ierland	: ophthalmology
Italië	: oculistica
Luxemburg	: ophtalmologie
Nederland	: oogheelkunde

Verenigd Koninkrijk : ophthalmology

## — keel-, neus- en oorheelkunde :

België	: oto-rhino-laryngologie/otorhinolaryngologie
Denemarken	: oto-rhino-laryngologi eller øre-naese-hals sygdomme
Duitsland	: Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde
Frankrijk	: oto-rhino-laryngologie
Griekenland	: ὠτορινολαρυγγολογία
Ierland	: otolaryngology
Italië	: otorinolaringoiatria
Luxemburg	: oto-rhino-laryngologie
Nederland	: keel-, neus- en oorheelkunde

Verenigd Koninkrijk : otolaryngology

## — kindergeneeskunde :

België	: pédiatrie/kindergeneeskunde
Denemarken	: paediatrici eller børnesygdomme
Duitsland	: Kinderheilkunde
Frankrijk	: pédiatrie
Griekenland	: παιδιατρική
Ierland	: paediatrics
Italië	: pediatria
Luxemburg	: pédiatrie
Nederland	: kindergeneeskunde

Verenigd Koninkrijk : paediatrics

## — ziekten der luchtwegen :

België	: pneumologie/pneumologie
Denemarken	: medicinske lungesygdomme
Duitsland	: Lungen- und Bronchialheilkunde
Frankrijk	: pneumo-physiologie
Griekenland	: φυματιολογία — πνευμονολογία
Ierland	: respiratory medicine
Italië	: fisiologia e malattia dell'apparato respiratorio
Luxemburg	: pneumo-physiologie
Nederland	: ziekten der luchtwegen

Verenigd Koninkrijk : respiratory medicine

## — urologie :

België	: urologie/urologie
Denemarken	: urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme
Duitsland	: Urologie
Frankrijk	: urologie
Griekenland	: οὐρολογία
Ierland	: urology
Italië	: urologia
Luxemburg	: urologie
Nederland	: urologie

Verenigd Koninkrijk : urology

## — orthopédie :

Belgique	: orthopédie/orthopedie
Danemark	: ortopaedisk kirurgi
Allemagne	: Orthopädie
France	: orthopédie
Grèce	: ὀρθοπαιδική
Irlande	: orthopaedic surgery
Italie	: ortopedia e traumatologia
Luxembourg	: orthopédie
Pays-Bas	: orthopedie

Royaume-Uni : orthopaedic surgery

## — biologie clinique :

Belgique	: biologie clinique/klinische biologie
France	: biologie médicale
Italie	: patologia diagnostica di laboratorio

## — chirurgie plastique :

Belgique	: chirurgie plastique/plastische heelkunde
Danemark	: plastikkirurgi
France	: chirurgie plastique et reconstructive
Grèce	: πλαστική χειρουργική
Irlande	: plastic surgery
Italie	: chirurgia plastica
Luxembourg	: chirurgie plastique
Pays-Bas	: plastisch chirurgie

Royaume-Uni : plastic surgery

## — chirurgie thoracique :

Belgique	: chirurgie thoracique/heelkunde op de thorax
Danemark	: thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme
France	: chirurgie thoracique
Grèce	: χειρουργική Θώρακος
Irlande	: thoracic surgery
Italie	: chirurgia toracica
Luxembourg	: chirurgie thoracique
Pays-Bas	: cardio-pulmonale chirurgie

Royaume-Uni : thoracic surgery

## — chirurgie des vaisseaux :

Belgique	: chirurgie des vaisseaux/bloedvatenheelkunde
Italie	: cardio-angio chirurgia
Luxembourg	: chirurgie cardio-vasculaire

## — cardiologie :

Belgique	: cardiologie/cardiologie
Danemark	: cardiologi eller hjerteog kredsløbssygdomme
France	: cardiologie et médecine des affections vasculaires
Grèce	: καρδιολογία
Irlande	: cardiology
Italie	: cardiologia
Luxembourg	: cardiologie et agiologie
Pays-Bas	: cardiologie

Royaume-Uni : cardio-vascular diseases

## — gastro-entérologie :

Belgique	: gastro-entérologie/gastro-enterologie
Danemark	: medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme
France	: maladies de l'appareil digestif
Grèce	: γαστρεντερολογία
Irlande	: gastroenterology
Italie	: malattia dell'apparato digerente della nutrizione e del ricambio
Luxembourg	: gastro-entérologie et maladies de la nutrition
Pays-Bas	: maag- en darmziekten

Royaume-Uni : gastroenterology

## — orthopedie :

België	: orthopédie/orthopedie
Denemarken	: ortopaedisk kirurgi
Duitsland	: Orthopädie
Frankrijk	: onthopédie
Griekenland	: ὀρθοπαιδική
Irland	: orthopaedic surgery
Italië	: ortopedia e traumatologia
Luxemburg	: orthopédie
Nederland	: orthopedie

Verenigd Koninkrijk : orthopaedic surgery

## — klinische biologie :

België	: biologie clinique/klinische biologie
Frankrijk	: biologie médicale
Italië	: patologia diagnostica di laboratorio

## — plastische chirurgie :

België	: chirurgie plastique/plastische heelkunde
Denemarken	: plastikkirurgi
Frankrijk	: chirurgie plastique et reconstructive
Griekenland	: πλαστική χειρουργική
Irland	: plastic surgery
Italië	: chirurgia plastica
Luxemburg	: chirurgie plastique
Nederland	: plastische chirurgie

Verenigd Koninkrijk : plastic surgery

## — cardio-pulmonale chirurgie :

België	: chirurgie thoracique/heelkunde op de thorax
Denemarken	: thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme
Frankrijk	: chirurgie thoracique
Griekenland	: χειρουργική Θώρακος
Irland	: thoracic surgery
Italië	: chirurgia toracica
Luxemburg	: chirurgie thoracique
Nederland	: cardio-pulmonale chirurgie

Verenigd Koninkrijk : thoracic surgery

## — chirurgie van hart- en bloedvaten :

België	: chirurgie des vaisseaux/bloedvatenheelkunde
Italië	: cardio-angio chirurgia
Luxemburg	: chirurgie cardio-vasculaire

## — cardiologie :

België	: cardiologie/cardiologie
Denemarken	: cardiologi eller hjerteog kredsløbssygdomme
Frankrijk	: cardiologie et médecine des affections vasculaires
Griekenland	: καρδιολογία
Irland	: cardiology
Italië	: cardiologia
Luxemburg	: cardiologie et agiologie
Nederland	: cardiologie

Verenigd Koninkrijk : cardio-vascular diseases

## — maag- en darmziekten :

België	: gastro-entérologie/gastro-enterologie
Denemarken	: medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme
Frankrijk	: maladies de l'appareil digestif
Griekenland	: γαστρεντερολογία
Irland	: gastroenterology
Italië	: malattia dell'apparato digerente della nutrizione e del ricambio
Luxemburg	: gastro-entérologie et maladies de la nutrition
Nederland	: maag- en darmziekten

Verenigd Koninkrijk : gastroenterology

## — rhumatologie :

Belgique	: rhumatologie/reumatologie
France	: rhumatologie
Grèce	: ρευματολογία
Irlande	: rheumatology
Italie	: reumatologia
Luxembourg	: rhumatologie
Pays-Bas	: reumatologie

Royaume-Uni : rheumatology

## — physiothérapie :

Belgique	: médecine physique/fysische geneeskunde
Danemark	: fysurgi og rehabilitering
France	: rééducation et réadaptation fonctionnelles
Grèce	: φυσική ιατρική ἀποκατάσταση
Italie	: fisioterapia
Luxembourg	: rééducation et réadaptation fonctionnelles
Pays-Bas	: revalidatie

## — neuropsychiatrie :

Belgique	: neuropsychiatrie/neuropsychiatrie
Allemagne	: Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)
France	: neuro-psychiatrie
Grèce	: νευρολογία — ψυχιατρική
Italie	: neuropsichiatria
Luxembourg	: neuro-psychiatrie
Pays-Bas	: zenuw- en zielsziekten

## — dermato-vénérologie :

Belgique	: dermato-vénérologie/dermato-venereologie
Danemark	: dermato-venereologi eller hud- og kønssygdomme
Allemagne	: Dermatologie und Venerologie
France	: dermato-vénérologie
Grèce	: δερματολογία — ἀφροδισιολογία
Italie	: dermatologia e venerologia
Luxembourg	: dermato-vénérologie
Pays-Bas	: huid- en geslachtsziekten

## — radiodiagnostic :

Belgique	: radiodiagnostic/röntgendiagnose
Danemark	: diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse
France	: radiodiagnostic
Grèce	: ακτινοθεραπευτική
Irlande	: diagnostic radiology
Luxembourg	: radiodiagnostic
Pays-Bas	: radiodiagnostiek

Royaume-Uni : diagnostic radiology

## — radiothérapie :

Belgique	: radio- et radiumthérapie/ radio- en radiumtherapie
Danemark	: terapeutisk radiologi eller strålebehandling
France	: radiothérapie
Grèce	: ακτινοδιαγνωστική
Irlande	: radiotherapy
Luxembourg	: radiothérapie
Pays-Bas	: radiotherapie

Royaume-Uni : radiotherapy

## — chirurgie gastro-entérologique :

Belgique	: chirurgie abdominale/ heekkunde op het abdomen
Danemark	: kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme
Italie	: chirurgia dell'apparato digerente

Brussel, 20 juli 1983.

J.-L. DEHAENE

## — reumatologie :

België	: rhumatologie/reumatologie
Frankrijk	: rhumatologie
Griekenland	: ρευματολογία
Ierland	: rheumatology
Italië	: reumatologia
Luxemburg	: rhumatologie
Nederland	: reumatologie

Verenigd Koninkrijk : rheumatology

## — revalidatie :

België	: médecine physique/fysische geneeskunde
Denemarken	: fysurgi og rehabilitering
Frankrijk	: rééducation et réadaptation fonctionnelles
Griekenland	: φυσική ιατρική ἀποκατάσταση
Italië	: fisioterapia
Luxemburg	: rééducation et réadaptation fonctionnelles
Nederland	: revalidatie

## — zenuw- en zielsziekten :

België	: neuropsychiatrie/neuropsychiatrie
Duitsland	: Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)
Frankrijk	: neuro-psychiatrie
Griekenland	: νευρολογία — ψυχιατρική
Italië	: neuropsichiatria
Luxemburg	: neuro-psychiatrie
Nederland	: zenuw- en zielsziekten

## — huid- en geslachtsziekten :

België	: dermato-vénérologie/dermato-venereologie
Denemarken	: dermato-venereologi eller hud- og kønssygdomme
Duitsland	: Dermatologie und Venerologie
Frankrijk	: dermato-vénérologie
Griekenland	: δερματολογία — ἀφροδισιολογία
Italië	: dermatologia e venerologia
Luxemburg	: dermato-vénérologie
Nederland	: huid- en geslachtsziekten

## — radiodiagnostiek :

België	: radiodiagnostic/röntgendiagnose
Denemarken	: diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse
Frankrijk	: radiodiagnostic
Griekenland	: ακτινοθεραπευτική
Ierland	: diagnostic radiology
Luxemburg	: radiodiagnostic
Nederland	: radiodiagnostiek

Verenigd Koninkrijk : diagnostic radiology

## — radiotherapie :

België	: radio- et radiumthérapie/ radio- en radiumtherapie
Denemarken	: terapeutisk radiologi eller strålebehandling
Frankrijk	: radiothérapie
Griekenland	: ακτινοδιαγνωστική
Ierland	: radiotherapy
Luxemburg	: radiothérapie
Nederland	: radiotherapie

Verenigd Koninkrijk : radiotherapy

## — gastro-enterologische chirurgie :

België	: chirurgie abdominale/ heekkunde op het abdomen
Denemarken	: kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme
Italië	: chirurgia dell'apparato digerente

Bruxelles, le 20 juillet 1983.

J.-L. DEHAENE